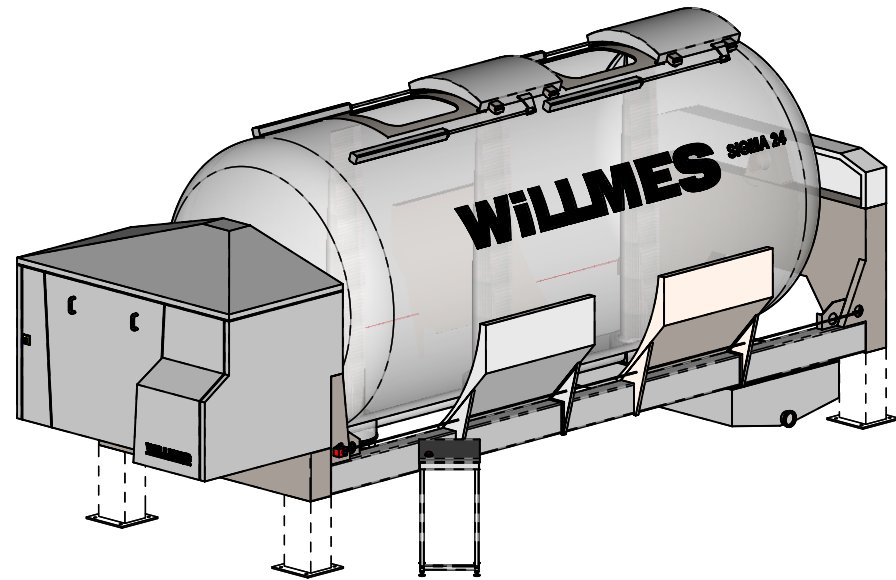
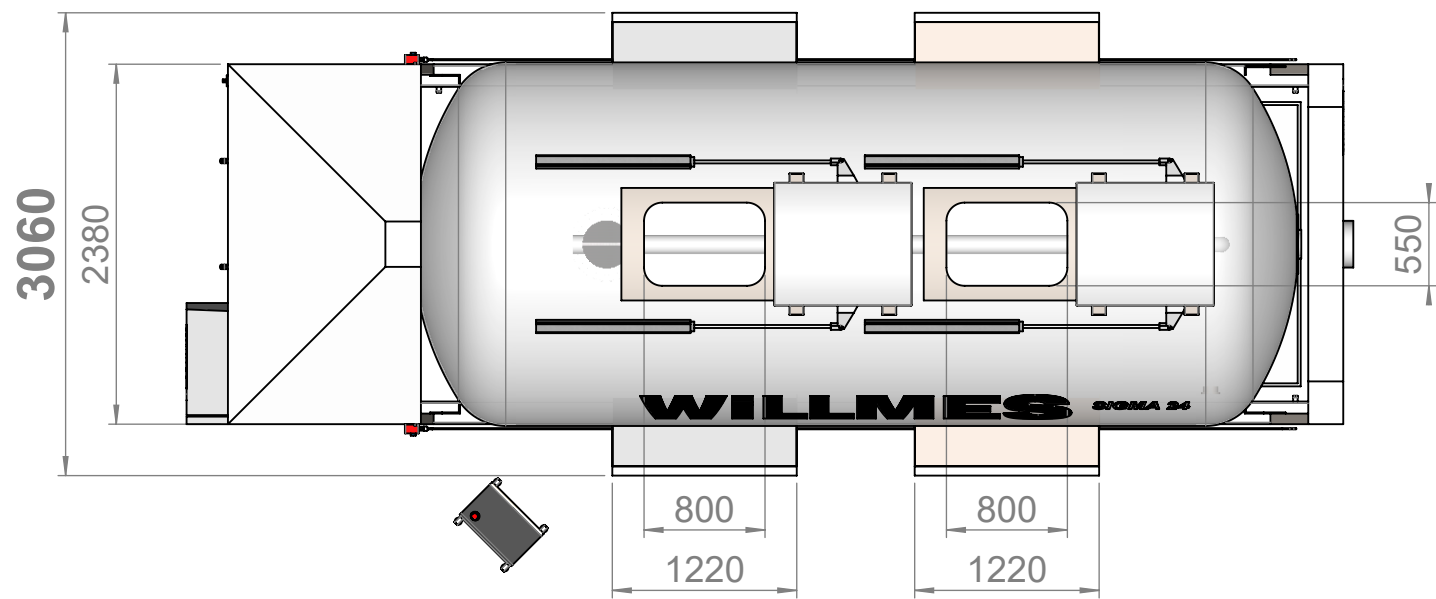
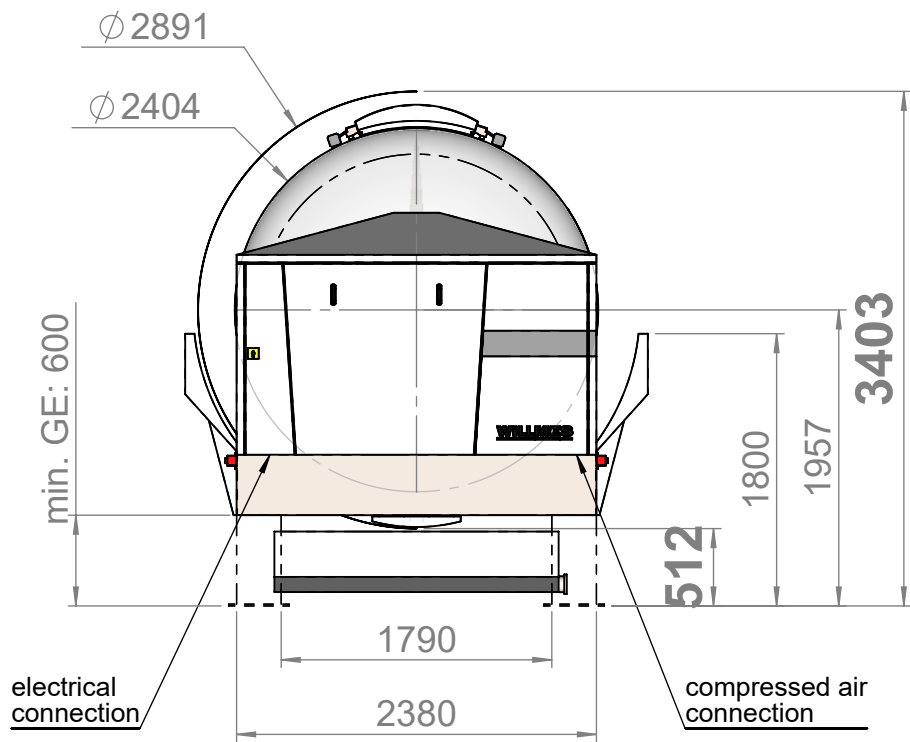
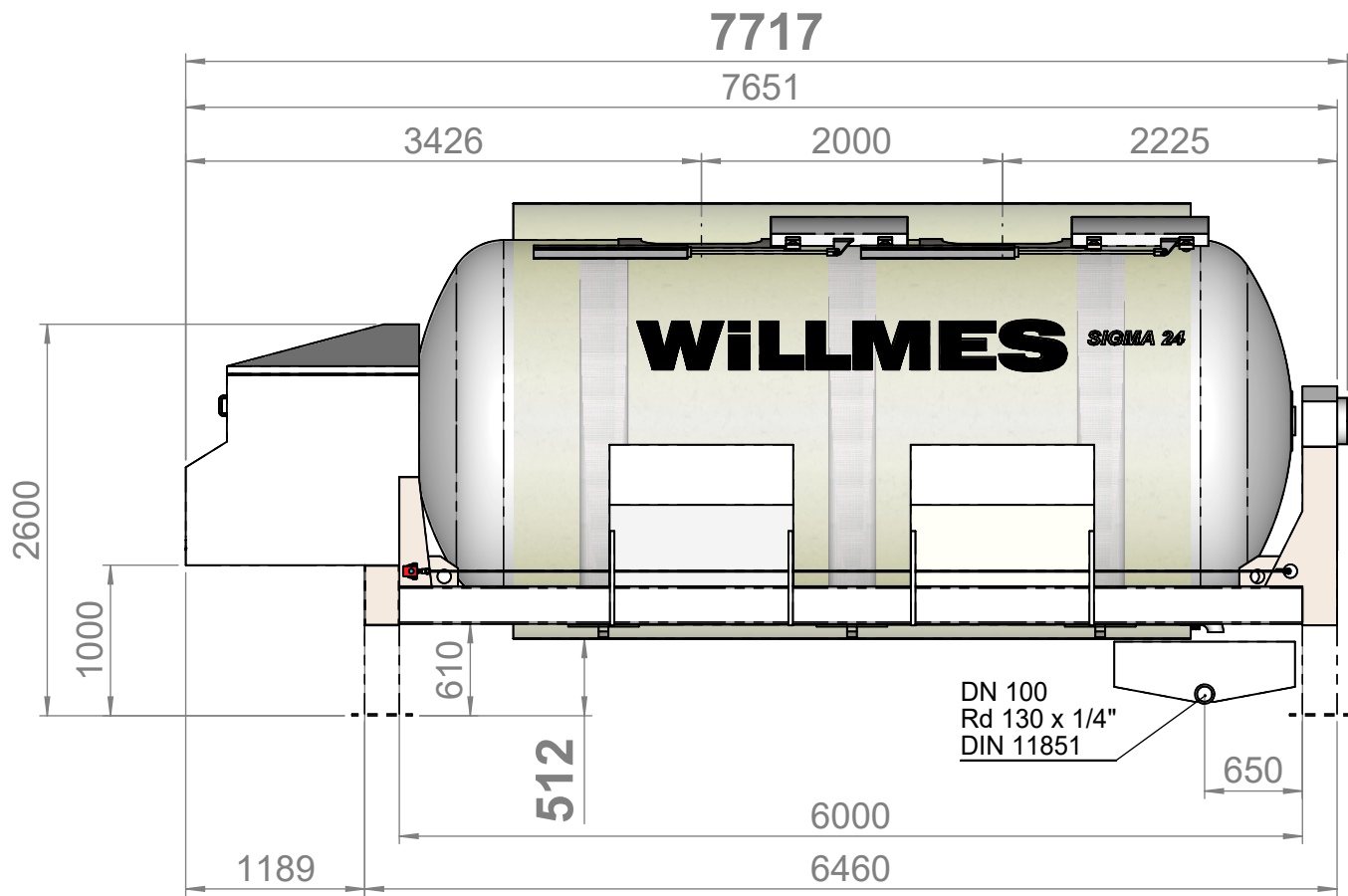




ACHTUNG: Sicherheits-Einrichtungen für die Verhinderung des Zugangs zum Gefahrenbereich der Maschine / der Anlage sind eventuell nicht dargestellt und müssen vom Betreiber separat geplant und realisiert werden! ATTENTION: Safety devices to prevent access to the danger area of the machine / system may not be shown and must be planned and implemented separately by the operator of the system!
ATTENTION : Les dispositifs de sécurité pour empêcher l'accès à la zone dangereuse de la machine/l'installation peuvent ne pas être affichés et doivent être planifiés et mis en œuvre séparément par l'exploitant de l'installation ! ATTENZIONE: I dispositivi di sicurezza per impedire l'accesso alla zona pericolosa della macchina/impianto possono non essere mostrati e devono essere progettati e realizzati separatamente dall'operatore dell'impianto!

SIGMA CH 12

Zch.-Nr.: / drw. no.: 245540 page 1 of 2

06.02.2023 Bestvater

Maßstab / scale (DIN A3): 1:50

sw-dat.: 245540-CH12_2E-550x800_GE600_SA-GS_Standard_MB

Ausführung / 2E 550x800
execution: GE 600mm, SaWa ohne Sumpf

Behältervolumen / Tank volume /
Volume de la cuve / Volume serbatoio: 23.690 Liter

Füllvolumen der Saftwanne / Juice tray volume /
Bac à jus Contenu / Vasca mosto Capacità: 850 Liter

Leergewicht / Empty weight / Poids vide / Peso a vuoto:
externer Kompressor / Integrierter Verdichter
external compressor / integrated compressor
compresseur externe / compresseur integre
compressore esterno / compressore integrato 6.800 / -- kg

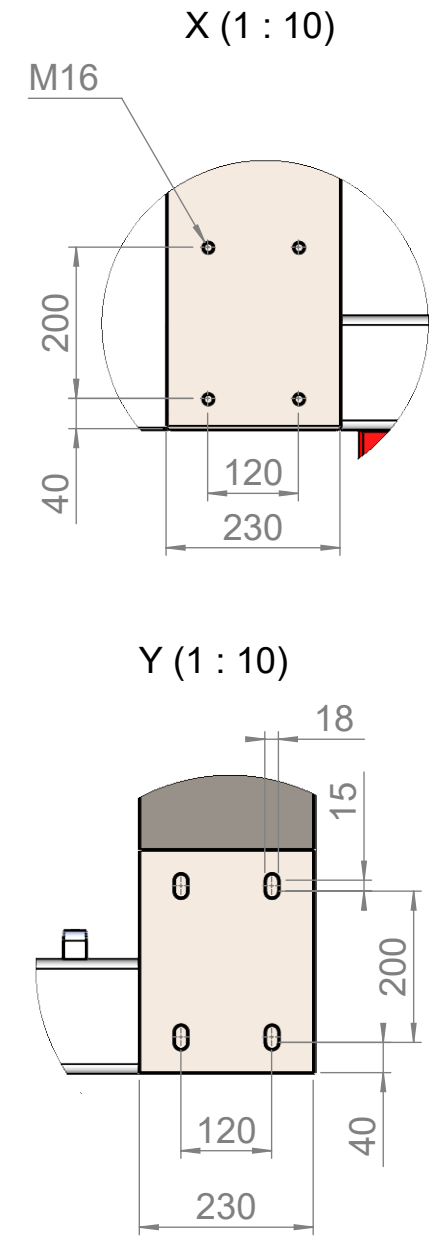
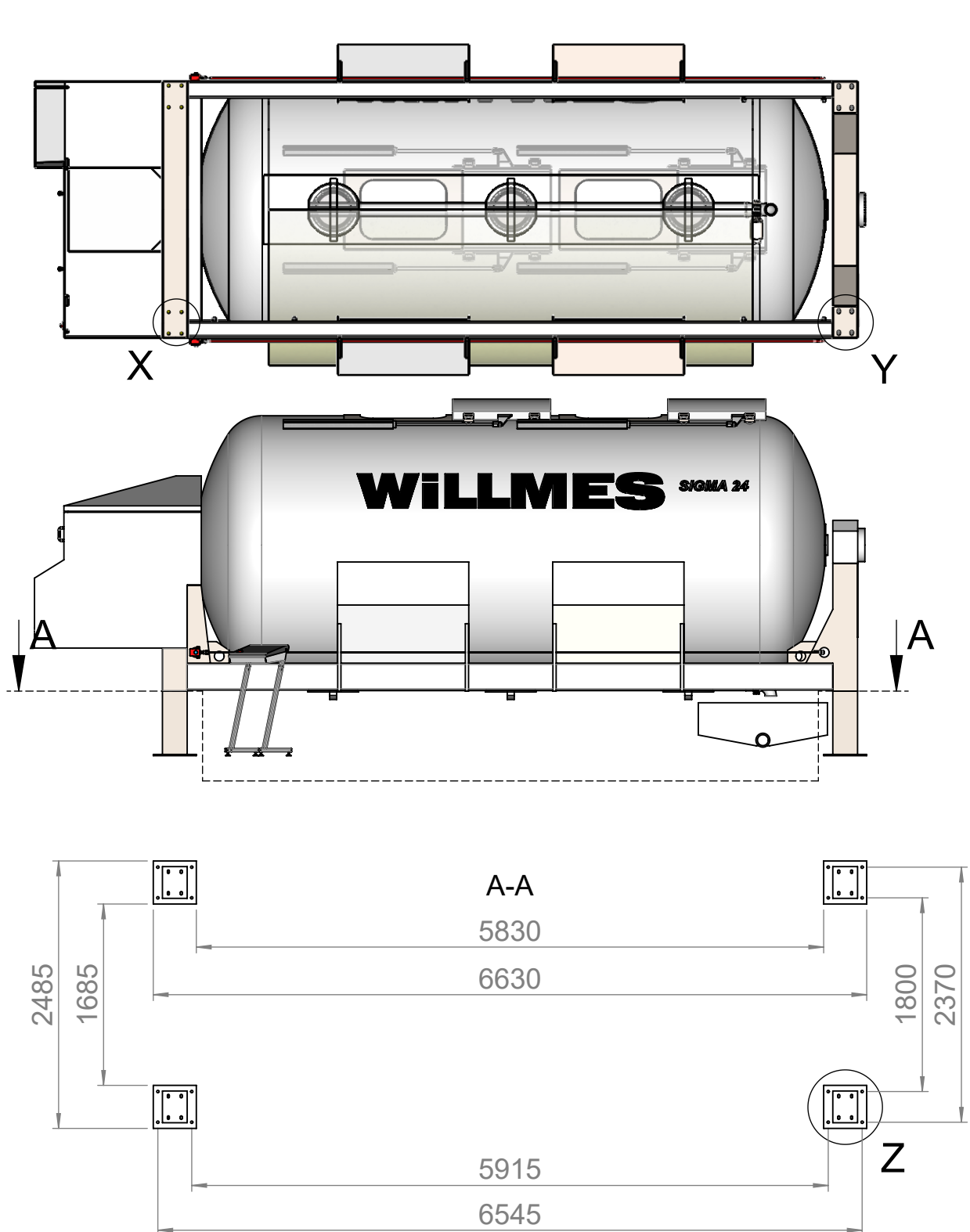
Willmes GmbH

Bensheimer Straße 101 - D-64653 Lorsch
Service-Nummer: +49 1805 / 58 54 24
www.willmes.de; e-mail: info@willmes.de

technische Änderungen vorbehalten / technical changes reserved /
Sous réserve de modifications techniques / modifiche tecniche riservate

Maßtoleranzen / dim. tolerances: L<4000mm: ±15mm; L>=4000mm: ±25mm

Zeichnung kann von definitiver Ausführung gem. Auftragsbestätigung abweichen
drawing may differ from final execution according to order confirmation
dessin peut différer de l'exécution définitif selon confirmation d'ordre
disegno può derogare del esecuzione definitivo secondo conferma d'ordine



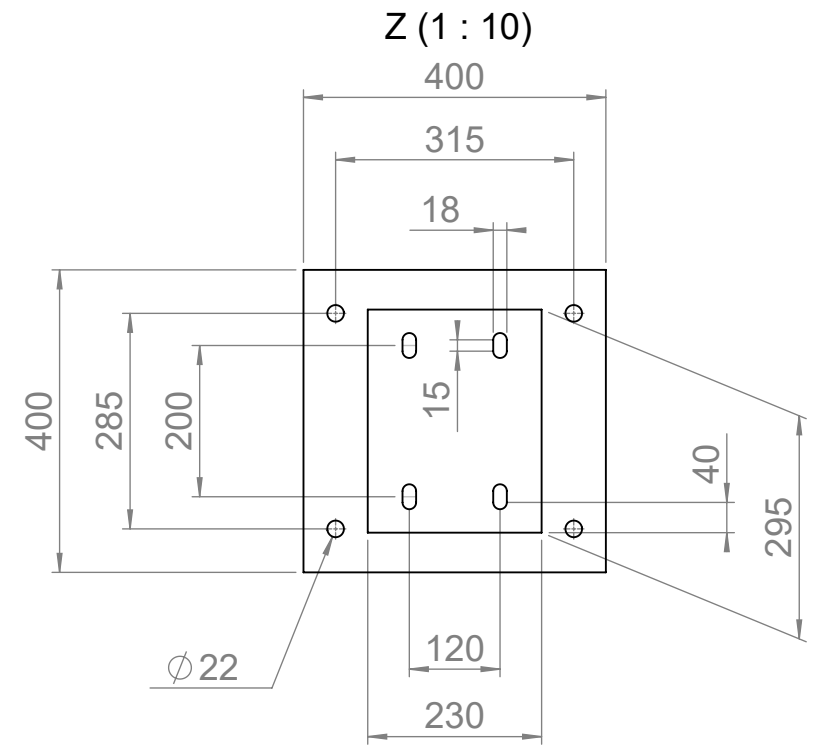
subject: forces upon installation

part: Sigma 24 without additional options, completely filled (water)!

Datum / date: 06.02.2023

Parameter	Wert / value / valeur / valore	Beschreibung / description / descrizione	Kraft / force / forza
m1	36.600 kg	Gesamtgewicht Presse + max. Füllung / total weight press + completely charged	359 kN
m2	19.000 kg	Gesamtgewicht auf Antriebsseite / total weight drive end	186 kN
m3	17.700 kg	Gesamtgewicht auf Gegenseite / total weight axial feed end	174 kN
m4 (2x)	9.500 kg	Gesamtgewicht pro Gestellfuß auf Motorseite / total weight per leg on drive end	93 kN
m5 (2x)	8.900 kg	Gesamtgewicht pro Gestellfuß auf Gegenseite / total weight per leg on axial feed end	87 kN
F_dyn 1	~ 2900 kg (0,5sec.)	approx. horizontal force on rotation (pomace cake, frequency: ~ 5 x / pressing x ~ 3 pressings / day x 30 days / year ~ 450x / year)	~ 27,9 kN (0,5sec.)
F_dyn 2	~ 800 kg	ATTENTION: in the case of central filling, dynamic vibration may be caused by mash pump	~ 7,8 kN

Necessary condition for the installation and diverting of the forces of above-mentioned components plus the payload is a sufficiently rigid and horizontal ground. We assume the conditions met by the customer. Unless otherwise stated, expenses for any required static or dynamic calculation for total installations are not included. Expenses for any necessary tests in accordance with the local regulations or local regulatory approvals are not included.



ACHTUNG: Sicherheits-Einrichtungen für die Verhinderung des Zugangs zum Gefahrenbereich der Maschine / der Anlage sind eventuell nicht dargestellt und müssen vom Betreiber separat geplant und realisiert werden! ATTENTION: Safety devices to prevent access to the danger area of the machine / system may not be shown and must be planned and implemented separately by the operator of the system! ATTENTION : Les dispositifs de sécurité pour empêcher l'accès à la zone dangereuse de la machine/l'installation peuvent ne pas être affichés et doivent être planifiés et mis en œuvre séparément par l'exploitant de l'installation ! ATTENZIONE: I dispositivi di sicurezza per impedire l'accesso alla zona pericolosa della macchina/impianto possono non essere mostrati e devono essere progettati e realizzati separatamente dall'operatore dell'impianto!

SIGMA CH 12

Zch.-Nr.: / drw. no.: 245540
06.02.2023 Bestvater
Maßstab / scale (DIN A3): 1:55
sw-dat.: 245540-CH12_2E-550x800_GE600_SA-GS_Standard_MB
Ausführung / 2E 550x800
execution: GE 600mm, SaWa ohne Sumpf

Behältervolumen / Tank volume /
Volume de la cuve / Volume serbatoio: 23.690 Liter
Füllvolumen der Saftwanne / Juice tray volume /
Bac à jus Contenu / Vasca mosto Capacità: 850 Liter
Leergewicht / Empty weight / Poids vide / Peso a vuoto: 6.800 / -- kg
externer Kompressor / Integrierter Verdichter
external compressor / integrated compressor
compresseur externe / compressore integre
compressore esterno / compressore integrato

Willmes GmbH

Bensheimer Straße 101 - D-64653 Lorsch
Service-Nummer: +49 1805 / 58 54 24
www.willmes.de; e-mail: info@willmes.de

technische Änderungen vorbehalten / technical changes reserved /
Sous réserve de modifications techniques / modifiche tecniche riservate
Maßtoleranzen / dim. tolerances: L<4000mm: ±15mm; L>=4000mm: ±25mm
Zeichnung kann von definitiver Ausführung gem. Auftragsbestätigung abweichen
drawing may differ from final execution according to order confirmation
dessin peut différer de l'exécution définitif selon confirmation d'ordre
disegno può derogare dell'esecuzione definitiva secondo conferma d'ordine